

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 januari 2002

WETSONTWERP

**houdende overeenstemming
van het belgische recht met het verdrag
tegen foltering en andere wrede,
onmenselijke of ontorende behandeling
of bestraffing, aangenomen te New York
op 10 december 1984**

AMENDEMENTEN

Nr. 9 VAN DE HEER GIET

Art. 4

**In het ontworpen artikel 417bis, derde lid, 1°, de
woorden «de minderjarige of de onbekwame» vervan-
gen door het woord «hen».**

Nr. 10 VAN DE HEER GIET

Art. 5

**In het ontworpen artikel 417ter, derde lid, 1°, de
woorden «de minderjarige of de onbekwame» vervan-
gen door het woord «hen».**

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1387/ (2000/2001)** :

001 : Wetsontwerp.

002 tot 004 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 janvier 2002

PROJET DE LOI

**de mise en conformité du droit belge
avec la convention contre la torture
et autres peines ou traitements cruels,
inhumains ou dégradants, faite
à New York le 10 décembre 1984**

AMENDEMENTS

N° 9 DE M. GIET

Art. 4

**A l'article 417bis, alinéa 3, 1°, proposé rempla-
cer les mots « le mineur ou l'incapable » par le mot
« lui ».**

N° 10 DE M. GIET

Art. 5

**A l'article 417ter, alinéa 3, 1°, proposé rempla-
cer les mots « le mineur ou l'incapable » par le mot
« lui ».**

Thierry GIET (PS)

Documents précédents :

Doc 50 **1387/ (2000/2001)** :

001 : Projet de loi.

002 à 004 : Amendements.

Nr. 11 VAN DE HEREN **SCHOOFS EN LAEREMANS**

Art. 4

In het voorgestelde artikel 417bis, tweede lid, 2°, tussen het woord «op» en de woorden «een persoon» de woorden «een niet-geboren persoon of» invoegen.

VERANTWOORDING

Het wetsontwerp voorziet in een bijzondere bescherming van zwakkere personen. *A fortiori* zou men derhalve ook het ongeboren leven in bescherming moeten nemen.

Bert SCHOOFS (Vlaams Blok)
Bart LAEREMANS (Vlaams Blok)

N° 11 DE MM. **SCHOOFS ET LAEREMANS**

Art. 4

Dans l'article 417bis, alinéa 2, 2°, proposé, insérer les mots « une personne à naître ou envers » entre le mot « envers » et les mots « une personne »

JUSTIFICATION

Le projet de loi prévoit une protection particulière pour les personnes vulnérables. *A fortiori*, il faudrait par conséquent aussi protéger les personnes à naître.